

**Zeitschrift:** Curaviva : revue spécialisée  
**Herausgeber:** Curaviva - Association des homes et institutions sociales suisses  
**Band:** 4 (2012)  
**Heft:** 4: Esprit de famille : la place des proches en institution

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La place des proches en EMS



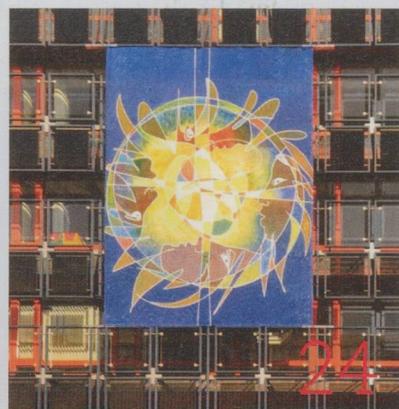
6

## Le contrat de confiance



14

## Monumental Hans Erni



24

### Sommaire

Gros plans sur le contenu de cette édition

#### Esprit de famille

##### Intégrer les proches dans le processus institutionnel

Cela fait 20 ans qu'Olivier Schnegg, directeur d'un EMS, s'interroge sur la relation entre institution, résident et famille. Entretien.

6

##### Le nouveau droit renforce la solidarité familiale

Avec la révision du code civil, le législateur a souhaité mettre l'accent sur l'autodétermination des personnes tout en renforçant la place et la responsabilité des familles.

11

##### Un concept inédit de collaboration avec les familles

L'EMS vaudois Le Pacific a développé un concept original, proposant aux proches du résident de participer aux tâches quotidiennes.

14

##### Travail précieux pour salaire de misère

Contrairement à l'Allemagne, les mesures de soutien en faveur des proches aidants sont encore bien timides en Suisse.

17

##### Le peu d'intérêt témoigné par la classe politique

Un commentaire de la conseillère nationale Silvia Schenker

20

#### Enjeux

##### La santé des personnes âgées en EMS

Un récent rapport sur la santé des personnes âgées en EMS devrait fournir les bases d'une planification des besoins. Les résultats de l'étude sont cependant jugés peu pertinents

21

#### Projet en EMS

##### Une fresque monumentale pour rêver

A l'occasion de son 20<sup>e</sup> anniversaire, une résidence de l'Armée du Salut s'offre deux œuvres de Hans Erni.

24

#### Portrait

##### Les associations cantonales d'EMS – Genève

La Fédération genevoise des EMS entend favoriser la réflexion éthique chez les professionnels des EMS.

26

#### Découvertes

#### Actualités

28

30

Photo de couverture: représentation idéalisée d'un univers familial sacré, avec plusieurs générations sous un même toit qui veillent les unes sur les autres; on peut regretter cette scène qui illustre plutôt une exception à la règle, même dans les siècles passés. Photo: Imago

#### Impressum



La Revue spécialisée CURAVIVA, publiée de manière trimestrielle, s'adresse aux EMS de Suisse romande, à leurs organes dirigeants et à leurs professionnels, aux décideurs et responsables politiques ainsi qu'aux nombreux partenaires du réseau santé-social qui oeuvrent en faveur des personnes âgées. Cette publication a pour objectifs de renforcer les liens au sein et autour du réseau des EMS au niveau romand, de donner une large audience aux actions, projets et initiatives des établissements, de valoriser les compétences et le dynamisme des professionnels, et d'informer les partenaires des préoccupations, activités et enjeux du secteur.

Editeur: CURAVIVA – Association des homes et institutions sociales suisses, 2012, 4<sup>e</sup> année.

Adresse: Siège CURAVIVA SUISSE, Zieglerstrasse 53, 3000 Berne 14, tél. 031 385 33 33, fax 031 385 33.

Anne-Marie Nicole (amn), rédactrice responsable, case postale 10, 1231 Conches, redaction@curaviva.ch.

A collaboré à ce numéro: Paola Mori

Beat Leuenberger (leu), rédacteur en chef, Urs Tremp (ut), Natascha Gerisch (ng)

Stephan Dumartheray

Anne-Marie Nicole

Axel Springer Suisse S.A, Zurich, tél. 043 444 51 05, e-mail urs.kelleri@fachmedien.ch

AST & FISCHER AG (mise en page Lea Hari).

abo@curaviva.ch; CHF 60.– par année, 4 parutions.

Rédaction alémanique:

Correction:

Traduction:

Années:

Graphisme et impression:

Abonnements (non membres):

Tirage:

1000 exemplaires

ISSN 1663-6058